



研讀聖經・心意更新

更新版研讀本聖經

CRM Study Bible

新國際版研讀本聖經 發行超過十二年，精益求精，全面更新
一本隨身攜帶的研經圖書館

更新傳道會根據全世界最暢銷的註釋本聖經 NIV STUDY BIBLE 翻譯編輯製作而成

- 英文 NIV STUDY BIBLE 自 1985 年出版，銷量超過六百萬冊，權威性為眾所公認
- 更新傳道會獲 Zondervan 出版社授權，於 1996 年出版中文新國際版研讀本聖經
- 英文 NIV STUDY BIBLE 於 2002 年出版全面修訂本，將初版以來考古、語言學及研經的新資料收入，使這本全世界最暢銷的註釋本聖經百尺竿頭更進一步
- 中文新國際版研讀本聖經為服事華人讀者，根據 2002 年英文 NIV STUDY BIBLE 全面修訂本，從知識、應用及美觀的角度，將原先面貌改換一新，並定名為更新版研讀本聖經

更新版研讀本聖經有世界知名的作者陣容

原書由英文新國際版聖經 (NIV) 翻譯委員會部份成員與 Zondervan 出版社編輯團隊合作，共 47 位世界級福音派聖經學者寫成，包括知名學者如：Walter C. Kaiser, Jr. (出埃及記註釋)，Leon Morris (約翰福音註釋)，Robert Mounce (啟示錄註釋)

更新版研讀本聖經受西方聖經學者的肯定

本書的研究資料不僅擁有很高的學術水平，同時也具有這類作品中少有的屬靈及敬虔的熱誠。編者不將每件事「靈意化」，卻仍能滿足讀者頭腦及心靈的需要。

華倫魏斯比 Warren Wiersbe / 聖經學者，著作超過一百本

這部研讀本聖經中的每卷書都像一本小型的解經書，內容清楚樸實，所用之聖經譯本，也是我逐日愈讀愈感敬服及感激的。

道格拉斯 J. D. Douglas / 聖經新蘇典總編輯

新國際版研讀本聖經的註釋有兩大特色值得特別稱讚：第一，編者列出聖經中各書卷的歷史及地理背景，使人更容易領悟；第二，每卷書都是從聖經整體的角度來看，同時使用「正統解經法」(Canonical exegesis)，幫助讀聖經的人重視每卷書對全本聖經整體啟示的貢獻。

布魯斯 F. E. Bruce / 已故英國曼徹斯特大學榮譽教授

更新版研讀本聖經有華人聖經學者的貢獻

由數十位華人優秀聖經學者與牧長精心翻譯，特邀鮑會園牧師擔任總編輯兼新約編輯，陸蘇河教授擔任舊約編輯

嚴謹卓越的學術水平

清楚統一的神學觀點

正統信仰的解經原則

專業精緻的編輯製作

- ◆ 保持英文 NIV STUDY BIBLE 得獎的設計，將經文、註釋、原文譯註、串珠等四部分資料同步排列，方便使用，又參照 2002 年更新的设计，版面更加清晰美麗
- ◆ 全書 2576 頁，另加 32 彩色頁，皮面燙金，黑紅兩款，分標準本(仿皮)及豪華本(真皮)兩種版本
- ◆ 美國最大印刷 R. R. Donnelley & Sons 承印，品質精良



更新版研讀本聖經

七大特色

1 更新版和合本經文

- 新標點、新分段、新分段標題、平行經文
- 詩體經文皆分行分段，顯出希伯來詩體風格
- 更新版增添難字讀法

第九章
耶穌醫治癱子
9:1-8 — 見可2:1-12; 路6:6-7

1 耶穌上了船，
咸裏。2 有人用褥
子抬耶穌前來，耶穌見
子說：「小子，放
3 去，你的腿立時
4 痊癒。」

第一一九節
X
明義典 (Aleph)
Y
舊 (希伯)

「行為完全，遵行耶和華律法的，
這人便為有福。」
「遵守他的法度，一心尋求他的，
這人便為有福。」

2 經文註釋

- 230萬字，2萬條經文註釋
- 採當代福音派聖經學者嚴謹觀點
- 注意各卷神學觀點彼此呼應，與以經解經原則的應用
- 編籍者註說明和合本經文與NIV經文不同之處
- 更新版增添800條全新註釋，全面仔細修訂原有註釋
- 更新版增添三種符號，提示留意考古和人物資料及豎修應用

「你的信心，就對癱
子說：『你的罪赦了。』」
耶穌說：「這個人說猶
太人的話，是容易的。」

3 原文譯註

- 譯自英文NIV聖經，為更新版研讀本獨有的貢獻
- 查證不同的原文翻譯，比較古代經文抄本中不同的讀法
- 解釋原文用語，列出舊約引句出處
- 換算度量衡

1:20 「幾每日」一節的舊約原文與英文「轉轉他地」。

1:23 據漢語原文文，死海邊，七十二律本及別本讀作「的」。

1:24 新譯本讀作「死海邊」，七十二律本及別本讀作「一雙二雙的公牛」，和合本譯作「兩頭」。

4 引言大綱

- 介紹作者及各書背景、神學觀念，主題與結構
- 更新版增添近代考古新資料，修辭與文體的介紹

歷代志上

卷名
本書是歷代志上(1 Kings)的續編，內容是所羅門王在耶路撒冷所建聖殿的歷史，以及所羅門王死後，以色列國分裂為北國以色列和南國猶大，直到巴比倫攻陷耶路撒冷，以色列人被擄到巴比倫為止。

54-60 卷 第二卷至中央的七章新譯本 (在 54-59 章中主要的文)
54 個人前編及新編的聖殿人 (傳統形式)
55 新編的：在聖殿中，聖殿的建造者 (傳統形式)
56 新編的：聖殿的建造者 (傳統形式)
57 聖殿的聖殿 (傳統形式)
58 次文上的聖殿聖殿 (傳統形式)
59 新編的：聖殿的建造者 (傳統形式)

4 串珠系統及主題索引、地圖索引

- 串珠系統共有100,000條串珠，按原文字、句及觀念三方面串合
- 更新版增添主題索引，包含632條主題，可按筆劃或漢語拼音搜尋
- 地圖索引包括英中對照，助讀者快速查到地圖中任何地名

39:6 將一切所有的拉班對半分給全交種各在此處則顯出拉班一人的責任 (39:22-23)，再後他 (41)。這個以色列人每次都有機會而每次他都有神的神和反悔，他自己的問題，他在以色列人生活的方式，處處表現出他是一條「39:7 以目迷憐：心懷憂傷」，第二十五中，用同的。

5 專文、地圖、表格

- 48幅內文地圖，分佈在相關經文附近，一目了然，輔助讀經
- 40個圖表，年表及繪圖，列出史地及專門資料或人物年表，提供宏觀角度，重繪聖經城市、建築及物件可能樣式，以助讀者想像
- 7篇專文，提供特殊書卷的背景資料及解決疑難
- 更新版增添7頁四福音合參，方便讀者綜觀四福音

6 彩色地圖、彩色年代表

- 12張彩色地圖，從早期族長世界到羅馬帝國，概括兩千年歷史
- 7張彩色年代表，包括中西四千年歷史，教會歷史及中文聖經翻譯史

中文字聖經歷史地圖

彩色年代表

收估連南及有關聖事的倫理問題

彩色地圖

彩色年代表